

Refugees (testo inglese)

*North was somewhere years ago and cold
Ice locked the people's hearts and made them old
South was birth to pleasant lands, but dry
I walked the waters' depths and played my mind*

*East was dawn, coming alive in the golden sun
the winds came, gently, several heads became one
in the summertime, though august people sneered
we were at peace, and we cheered.*

*We walked alone, sometimes hand in hand
between the thin lines marking sea and sand
smiling very peacefully
we began to notice that we could be free
and we moved together to the West.*

*West is where all days will someday end;
where the colours turn from grey to gold,
and you can be with the friends.
And light flakes the golden clouds above all
West is Mike and Susie
West is where I love.*

*There we shall spend our final days of our lives
tell the same old stories
yeah well at least we tried.
Into the West, smiles on our faces, we'll go
oh, yes, and our apologies to those
who'll never really know the way*

*We're refugees, walking away from the life
that we've known and loved;
nothing to do or say, nowhere to stay
now we are alone.*

*We're refugees, carrying all we own
in brown bags, tied up with string;
nothing to think, it doesn't mean a thing
but we'll be happy on our own*

*West is Mike and Susie
West is where I love,
West is refugees' home.*

Rifugiati (testo italiano)

*Il Nord era in qualche luogo freddo e lontano
Il ghiaccio congelò i cuori delle genti invecchiandoli
Il Sud dava origine a terre più gradevoli ma arido
Ho camminato nella profondità delle acque ed esercitato la mia mente*

*L'Est era l'alba, che diventava vivida nel sole dorato
Il vento arrivava, dolcemente, molte menti diventavano una sola
Nel tempo d'estate, sebbene la gente di agosto sogghignasse
Noi vivevamo in pace, ed eravamo lieti*

*Noi camminavano soli, talvolta mano nella mano
Attraverso la linea sottile che separa il mare e la sabbia
Sorridente in piena pace
Iniziammo ad accorgerci che avremmo potuto essere liberi
E ci dirigemmo tutti insieme verso Ovest*

*Ovest è dove tutti i giorni, un giorno finiranno;
Dove i colori mutano dal grigio all'oro
E tu puoi stare con gli amici
E fiocchi luminosi le nuvole dorate sopra tutti*

*L'Ovest ci sono Mike e Susie
L'Ovest è dove io amo
Qui noi trascorreremmo gli ultimi giorni delle nostre vite*

*Racconteremo le solite vecchie storie
Beh, almeno ci proveremo
Andremo verso l'Ovest, con il sorriso sui nostri volti,
Oh, sì, e le nostre scuse a quelli
Che mai realmente conosceranno la via*

*Noi siamo rifugiati, camminiamo lontano dalla vita
Che abbiamo conosciuto ed amato;
Niente che si possa fare o da dire, nessun posto dove stare
Ora noi siamo soli*

*Siamo fuggiaschi, portando tutto ciò che abbiamo
In borse marroni, legate con lo spago
Niente a cui pensare, nulla ha più significato
Ma saremo felici dentro di noi*

*L'Ovest è Mike e Susie
L'Ovest è dove io amo.
L'Ovest è la casa dei rifugiati*